



4 СЕН 1991

Елгава засиņетайс



ИЗДАЁТСЯ С 9 ЯНВАРЯ 1919 ГОДА

«ЕЛГАВСКИЙ ВЕСТНИК»

№ 134 (9707)

ПЯТНИЦА, 23 АВГУСТА 1991 ГОДА

по подписке 8 коп.
ЦЕНА розничная 15 коп.

С О О Б Щ Е Н И Е ПРАВЛЕНИЙ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО И РАЙОННОГО СОВЕТОВ НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ

22 августа 1991 года

Оценивая последствия попытки государственного переворота, совершенного в ночь с 18 на 19 августа в городе и районе:

1. Сообщаем, что положение в городе и районе нормальное. Советы, избранные народом, и образованные институты власти контролируют положение на своей территории, обеспечено нормальное функционирование народного хозяйства, а также снабжение населения продовольствием.
2. Осуждаем участников вооруженного переворота и тех, кто оказывал им моральную поддержку и практическую помощь.
3. Полностью поддерживаем постановление Верховного Совета Латвийской Республики о провозглашении Независимости.
4. Выражаем благодарность всем жителям города и района, руководителям учреждений и предприятий, оказавшим содействие городскому и районному Советам в проведении необходимых мероприятий и откликнувшимся на призыв об участии во всеобщей политической забастовке, одновременно обеспечивая функционирование жизненно важных объектов города и района в условиях чрезвычайной ситуации.
5. Отмечаем выдержку командования Елгавского гарнизона

против натиска путчистов и КПСС.

6. Требуем—Верховному Совету Латвийской Республики:

- 6.1. объявить вне закона деятельность КПЛ и других общественно-политических и общественных организаций, которые участвовали и поддерживали государственный переворот;
- 6.2. отстранить от работы те должностные лица, которые своими действиями оказывали активное содействие или поддержку ходу государственного переворота в Латвийской Республике;
- 6.3. рассмотреть вопрос о возможности пребывания в составе Верховного Совета тех депутатов, которые поддерживали государственный переворот;
- 6.4. установить, по чьей вине было допущено разоружение охраны правительства ЛР и отдельного батальона патрульной службы МВД, блокирована система связи в Латвийской Республике и привлечь виновных к ответственности.
7. Городской и районный Совет рассматривают и призывают к ответственности виновных в поддержке государственного переворота.
8. Призываем все население принять активное участие 23 августа в акции «Пламенный Балтийский путь».

ВЕРХОВНЫЙ СОВЕТ ЭСТОНСКОЙ РЕСПУБЛИКИ ПРИНЯЛ ПОСТАНОВЛЕНИЕ О ГОСУДАРСТВЕННОЙ НЕЗАВИСИМОСТИ ЭСТОНИИ

ТАЛЛИНН. 20 августа в 23 часа 4 минуты Верховный Совет Эстонской Республики 69 голосами «за» принял постановление о государственной независимости Эстонии. В постановлении отмечается, что Верховный Совет Эстонской Республики подтверждает государственную независимость

Эстонии, основываясь на волеизъявлении государственной независимости Эстонии, выраженном населением Республики на проведенном 3 марта 1991 года референдуме и учитывая постановление ВС Эстонии от 30 марта 1990 года «О государственном статусе Эстонии».

УВАЖАЕМЫЕ ЖИТЕЛИ КРАЯ!

Ситуация меняется. Меняется в нашу пользу, так как Президент РСФСР взял на себя больше, чем другие, больше, чем наш ВС и правительство. Он воспротивился. Победа приходит лишь к тем, кто борется. Конституционный акт о полной независимости Латвии, принятый ВС Латвийской Республики, — это еще не свобода. Мы по-прежнему остаемся оккупированными и незащищенными. Верховный Совет и правительство мы сможем поддержать, если они:

1. объявят КПЛ вне закона;
2. ликвидируют двойные структуры репрессивных учреждений СССР в Латвии;

3. расформируют вооруженное бандитское формирование ОМОН;
4. отменят руководство пропутчистских самоуправлений в Латвии;
5. примут постановления о лишении статуса депутата ЛР депутатов всех уровней, включившихся в попытку переворота;
6. создадут фонд народной обороны.

Скажем об этом во весь голос на сегодняшнем митинге в 16 часов перед отъездом на «Пламенный Балтийский путь».

Д. ПЕЙПИНЫШ,
председатель Елгавского краевого объединения НФЛ.

ВНИМАНИЕ!

Всем иривыникам альтернативной (трудовой) службы **НЕЗАМЕДЛИТЕЛЬНО** следует вернуться на свои рабочие места.
Елгавское отделение альтернативной (трудовой) службы.

ЖИТЕЛИ ЕЛГАВЫ!

Минула еще одна беспокойная ночь на нашем пути к независимости. Сегодня мы с воодушевлением можем сказать, что благодаря парламенту России, лично президенту России Б. Ельцину, его энергичным действиям и здравому смыслу кризис преодолен. Жителям всей Балтии, в том числе и жителям Латвии и елгавчанам, избранным ими парламентом, правительству и самоуправлениям потребовалась огромная выдержка.

Выражаю огромную благодарность руководителям всех тех предприятий, особенно руководству автобусного парка, за поддержку в организации всеобщей политической забастовки, а также работникам узла связи и предприятию Южных электросетей за оперативную помощь в обеспечении работы городского Совета в эти трагические дни.

Выражаю также благодарность тем общественным и политическим

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВЛЕНИЯ ЕЛГАВСКОГО ГОРОДСКОГО СОВЕТА НАРОДНЫХ ДЕПУТАТОВ

Проанализировав общественно-политическую ситуацию в СССР и Латвийской Республике, правление городского Совета народных депутатов постановило:

1. Утвердить сообщение городского и районного забастовочного комитета и приостановить всеобщую бессрочную забастовку в городе 22 августа.
2. Поручить председателю Совета Я. Бункшу 22 августа выступить и проинформировать горожан от имени Совета.
3. Поручить директору города Я. Вейдеманису и руководителю пресс-службы Совета Ю. Калису обеспечить функционирование городской радиотрансляционной сети и регулярную информацию населению.
4. Выделить из резервного фонда городского Совета средства в размере 32 тысяч рублей на содержание радиотрансляционного узла и пресс-службы.
5. Определить, что в случае необходимости для регулярного оповещения может быть использована техника связи, имеющаяся в распоряжении группы чрезвычайной готовности городского Совета.
6. Поручить забастовочному комитету оценить ситуацию в чрезвычайных условиях и сделать сообщение правлению и сессии. Директорам и руководителям отделов до 26 августа подать информацию о деятельности находящихся в их подчинении учреждений и предприятий в чрезвычайных условиях.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

СВИДЕТЕЛИ, ОТКЛИКНЕТЕСЬ

В редакцию позвонил депутат ВС Латвийской Республики Андрис Томашунс:

Просяба ко всем свидетелям, которые около 4.45 часов 20 августа были в Риге, на Домской площади и видели нападение на здание радицентра, как тело убитого человека было заброшено в бронетранспортер и увезено, письменно сообщить в Елгавскую прокуратуру или в ВС.

организациям, отдельным гражданам и группам, которые в разной форме своими действиями выразили протест путчистам.

Городскому Совету, своими действиями помогли и горожане, их имена, после обобщения информации, сообщим и вам.

Хочу отметить также выдержку командования Елгавского гарнизона, его стойкость перед политическим и административным давлением.

Чрезвычайная ситуация, в которой мы находились, сплотила тех прогрессивных представителей различных взглядов и политических группировок, которые выразили протест против попытки государственного переворота. Так не утратим же этой сплоченности и в дальнейшем. Я верю, что мы приблизились еще на один шаг к истинной независимости Латвии и демократической власти.

Я. БУНКШ,
председатель Совета.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРАВЛЕНИЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ ЛАТЫШСКИХ СТРЕЛКОВ ЕЛГАВСКОГО КРАЯ

22 АВГУСТА 1991 ГОДА

Елгавское краевое правление Объединения Латышских стрелков, осудив преступные действия организаторов и приспешников вооруженного переворота в СССР и исполнителей актов насилия в Латвии, вносит предложение Верховному Совету и Совету Министров Латвийской Республики:

1. Признать Коммунистическую партию в Латвийской Республике прямой виновницей этой преступной деятельности и в законодательном порядке привлечь к ответственности КПЛ и ее руководителей.
2. Привлечь к ответственности все те общественные и политические организации, которые способствовали обострению социально-политического положения и своими действиями способствовали государственному перевороту.
3. Считать действия военкома СССР в Латвийской Республике генерала Я. Дуды, и его учреждения достойными осуждения, не соответствующими политическому направлению Латвийской Республики и добиться прекращения деятельности этой структуры в республике.

В. ВАЛАЙНИС,
председатель правления Объединения Латышских стрелков Елгавского края.

ПЛАМЕННЫЙ БАЛТИЙСКИЙ ПУТЬ

Путчисты приходят и уходят. Народ остается. Об этом пойдет речь на митинге жителей города и района, который состоится 23 августа в 16.00 у городского Дома культуры, перед отъездом в Иецаву. Отъезд в 17.30 (раньше, чем было объявлено ранее).

Краевой координационный центр НФЛ.

ПОЗДРАВЛЯЕМ!

Тружеников Елгавского края с победой демократических сил, провозглашением независимости Латвии и выражаем благодарность всем, кто участвовал в акциях гражданского неповиновения, проявляя сопротивление попытке государственного переворота, задуманного правыми реакционными силами.

Огромная признательность народу России и его руководителю Б. Ельцину за сохранение демократии на своей земле.

События, развернувшиеся в столь тяжкие и черные для нашей Республики и ее народа три дня, показали, что КПЛ и ее лидер А. Рубикс активно сотрудничали с неконституционно образованным ГКЧП, заняв предательские позиции по отношению к своему народу.

Требуем объявить КПЛ вне закона и всех, кто поддерживал путч — призвать к законной ответственности. **А. РАВИНЫШ,** от имени правления Елгавского районного Совета народных депутатов.

Мнение НАКОНЕЦ-ТО

Наконец-то преступники, торгизившие перестройку, скинули маску добрых, заботливых политиков. Наконец-то мы увидели их истинное лицо.

Как нужно не уважать Закон, как нужно держаться за кресло власти (уплывающее у них — вступи в силу Союзный договор 20 августа 1991 г.), как нужно не знать и не уважать свой народ, чтобы совершить переворот 19 августа, прекрываясь лозунгами о спасении народа и Отечества.

Но я не сомневаюсь в том, что скоро все участники переворота, все — до одного, предстанут перед судом и ответят за каждую каплю невинно пролитой крови.

Вот теперь есть уверенность — перестройка наберет новые обороты, мы уже не те, что были пять лет назад, мы не хотим жить по-старому, как прежде.

Под впечатлением событий 19 августа я сердцем написал стихотворение:

Хищник ранен — ранен смертельно.
Меткой строкой договора.
Стрелой президента, стрелой

Горбачева,
Стрелой миротворца — поверь,
Зверь кровожадный, зверь

беспощадный,
Страшен в агонии зверь.
И попадется ему на пути
Очень опасно теперь.

Думайте, люди, бдительны будьте,
Зверь уже обречен.
Скоро скроем мы петлю с шеи
И... свободно вздохнем.

В. КАЛИНИЧЕНКО,
зам. начальника инструментального отдела РАФА.

Всего один вопрос СНОВА ОЧЕРЕДИ ЗА ХЛЕБОМ

— Почему снова не хватает хлеба? — такой вопрос задал директор хлебокомбината **И. ХРАПУНЕНКО.**

— Люди закупают большие резервы. Выпекаем столько же, сколько и раньше. Ажнотаж очень осложняет работу.

Добавлю — если будем выпекать еще больше хлеба, чем планировалось, до конца года может не хватить муки. Договорились с городским правлением, что работники управления торговли и контрольные органы должны усилить контроль, чтобы покупатели не покупали больше хлеба, чем нужно.

С. ПЕТРОВСКА.

НА СЕССИИ РАЙОННОГО СОВЕТА

В работе двенадцатой сессии районного Совета XIX созыва, состоявшейся 15 августа, участвовали 32 депутата. Отсутствовали 9 депутатов, 5 из них по неизвестным причинам.

Председатель Совета Андрис РАВИНЬШ проинформировал в связи с чем на пленарном заседании ВС ЛР отклонено постановление Елгавского районного Совета о реорганизации его структуры. Претензии в следующем.

Реорганизация опережает законодательство.

Из-за данной реорганизации плохо работает земельная комиссия.

Реорганизацию можно было бы считать экспериментальной, однако в ВС отсутствует контроль по оценке механизма эксперимента.

Отделу самоуправления Верховного Совета поручено разработать необходимый контроль механизма и повторно рассмотреть постановление на Президиуме ВС.

«Наше постановление не отменено, не утверждено. Известно только отношение депутатов о реорганизации. Нас упрекают в централизации власти, но проект ВС предусматривает более сильную централизацию. Верховному Совету нужно считаться с людьми, которые работают в низах, и с нашими решениями о реорганизации».

ВС следует выбрать лучший из вариантов, которые предлагают местные самоуправления», — сказал господин А. Равиньш.

Депутат Айна Лабановска призвала в деле реорганизации идти вперед. Депутаты ВС, — сказала она, — оказались не совсем компетентны — 30 воздержавшихся при голосовании. (62 — за, 16 — против, 5 голосов не хватило, чтобы принять постановление — из информации А. Равиньша). Из депутатов нашего района ВС ЛР свое отношение по этому вопросу высказал только Андрис Плотникс. В работе нашей сессии не участвует ни одного депутата ВС ЛР, хотя они и были приглашены для решения этого важного

вопроса. Предлагаю депутатов ВС ЛР пригласить на сессию районного Совета — выступить с отчетом о работе за первое полугодие, — таковы были предложения депутата А. Лабановски.

Накануне правление районного Совета решило повторно подать на утверждение ВС ЛР постановление Елгавского районного Совета о реорганизации. На сессии депутаты большинством голосов утвердили его.

В ведение волостей перешли уже школы и культурно-просветительные учреждения. Теперь настал черед перенять здравоохранение — сельские больницы и амбулатории. Прения развернулись довольно активно, так как возможности волости в содержании амбулатории очень различны. Однако и централизация, существующая в настоящее время, не оправдалась. В финансировании амбулаторий будут участвовать не только волости, но и республика — из средств госбюджета. Определенная часть сжидается и от дополнительной прибыли. Взвесив все «за» и «против», основываясь на законе ЛР «О волостном самоуправлении», депутаты проголосовали за демократическое постановление.

Сессия приняла также постановление о дополнительном финансировании здравоохранения в переходный период и страховой медицине, а также об изменении статуса административной территории Калининского поселения (будут опубликованы), была утверждена структура администрации районного Совета и финансирования (будет опубликовано), а также регламент правления.

Была образована ревизионная комиссия районного Совета. Ее председателем избрана депутат Айна Лабановска.

Была образована также служба архитектуры районного самоуправления. Главным архитектором утвержден Ольгерт Дуда.

Сессия утвердила несколько постановлений правления районного Совета.

М. ЛЕНИСЕ.

В ГОРОДСКОМ СОВЕТЕ

16 августа состоялось заседание городского Совета народных депутатов.

Правление заслушало информацию заведующей отделом финансов И. Шкутане о выполнении городского бюджета 1991 года. Статьи доходов выполнены на 77,2 процента. Особенно хорошо идет выполнение плана налога от прибыли. Поэтому имеются реальные возможности завершить бюджетный год без дефицита.

Статья поручений выполнена на 48,6 процента. Плохо выполняются планы капиталовложений и строительства различных объектов в городе. Поэтому правление просит во всех депутатских и постоянных комиссиях обсудить ход выполнения капиталовложений и благоустройства города.

Успешно выполняется план капитального ремонта жилого фонда (83,8 процента). Однако положение в этой области не радует. В настоящее время 54 жилым домам требуется срочный капитальный ремонт, а в течение года можно отремонтировать в среднем 3—4 здания. Поэтому правление поручило отделу жилищного хозяйства составить и подать на утверждение план капитального ремонта зданий, в свою очередь выделив из бюджета дополнительно 1400 тысяч рублей на капитальный ремонт жилого фонда.

Одним из наиболее сложных вопросов является выделение помещений школе Спидоля. К сожалению, и в этом году у этой школы нет своих помещений. Правление решило просить разрешение продолжить работу школе Спидоля еще один год в помещении Дома культуры.

Правление приняло постановление о Елгавской санэпидстанции как самостоятельном юридическом медицинском учреждении. Это постановление должно быть утверждено на сессии Совета.

Правление рассмотрело постановления нескольких учреждений и

предприятий, а также просьбы населения о снижении налоговой ставки на землю и решило уменьшить налоговую ставку на землю на 1991 год ЛСХА и садоводческому товариществу «Текстильникс» на 50 процентов, а Елгавское музыкальное училище от уплаты налога на землю освободить вообще.

Правление освободило от уплаты земельного налога большинство инвалидов I и II группы и уменьшило налоговую ставку на 50 процентов для многих пенсионеров.

Хочу напомнить о том, что законом Латвийской Республики о налоге на землю предусмотрены льготы для пенсионеров, инвалидов и многодетных семей. Закон не предусматривает льгот для определенной группы населения, поэтому для получения льгот по уплате налога за земельпользование необходимо подать мотивированную просьбу правлению. Главный критерий, определяющий льготы, материальное положение пенсионера или инвалида. Поэтому в первую очередь льготы наделяются одинокие пенсионеры с минимальным размером пенсий, для которых земельпользование является основным источником существования. С конкретными обстоятельствами каждого заявителя знакомится избранный депутат округа, поэтому пенсионеры или инвалиды могут обращаться со своими заявлениями непосредственно к депутату своего округа. Это ускоряет процесс.

Правление утвердило положение о реализации продовольственных товаров по предварительным заказам по случаю свадоб, похорон и семейных торжеств.

Правление приняло постановление по обмену и предоставлению жилплощади, а также по другим вопросам.

Информацию подготовил заместитель председателя Совета

У. ИВАНС.

● Репортаж

ВЫДЕРЖИМ, НЕ ПРОПАДЕМ

Уже утром 21 августа, идя на работу, елгавчане поняли, что началась забастовка — автобусы не курсировали. К всеобщей политической забастовке присоединился и коллектив государственной автотранспортной фирмы «Елгава». Мы отправились туда, чтобы поговорить с рабочими, увидеть все своими глазами. Мой первый собеседник — начальник гаража Эдуард Жендорс: «О забастовке узнал, придя на предприятие. Отношение к событиям такое: с одной стороны, надо бы работать, с другой — необходимы меры, которые восстановят нормальное положение. Все обеспокоены переворотом, ситуацией, в которой находится республика».

Вся стоянка была заполнена самосвалами, не работали водители бензовозов. У одной из грузовых машин стоял молодой шофер Айвар Вейкригерс. Он спокоен, улыбается, но настроен очень решительный: «Должны бороться. В любом случае. Даже если будут потери. Как-нибудь выдержим, не пропадем».

Поодаль я увидела группу разговаривавших людей. Подхожу ближе, представляюсь и узнаю, что они намерены сегодня работать, потому что деньги, зарплата превыше всего и, дескать, «вообще в политику не вмешиваемся».

— А разве не ясно, что сегодня «нейтральная позиция» — это тоже политика?

— Ха-ха-ха!

Поборник «нейтральной позиции» деланно смеется и отказывается назвать свое имя.

В кабине одной из машин замечаю немолодого водителя и интересуюсь его мнением. Лаймонис Туркуполис говорит о поддержке правительства Латвийской Республики, осуждает беззаконие, отсутствие гласности в отношении М. Горбачева — тот совершал ошибки, но имеет и большие заслуги.

Двое ремонтников высказывают полное равнодушие к забастовке и нигилизм в отношении того, что может что-то улучшиться, а группа водителей объявляет, что самое главное — это независимость Латвии.

Покинув фирму «Елгава», мы направляемся к машиностроительному заводу. В проходной — на стендах газета «Советская Латвия», у сторожа на столе — экземпляры газеты «Единство», а одну из стен украшает заболитовывставленный под стекло призыв жертвовать средства в пользу программы Невзорова «600 секунд». Скажете: в условиях плюрализма каждый может выбрать наиболее подходящую для него духовную пищу? Но где же, интересно, представлены другие точки зрения, или все на маззаводе, застряв в позавчерашнем дне, мыслят абсолютно одинаковыми категориями? Спрашиваем у сторожа и других — работает ли завод. «Работает. Забастовка? Ничего об этом не знаем!»

Берем курс на «Елгавсельмаш». В проходной не видим никаких признаков забастовки. На сей раз решаем поговорить с первым лицом. Цитирую директора завода Н. Савина: «Я не хочу вмешиваться ни в какие забастовки. Мы на хозрасчете. Надеемся только



на себя. Работать надо при любой власти».

— Ваше отношение к событиям?

— Пусть оно останется при мне. Можно высказываться, когда имеешь информацию, а я ее имею.

Вот так.

На пути к сельхозтехнике мы останавливаемся около кафе «Рига», где сегодня очень приличный выбор холодных закусок и даже кофе со сливками. У кафе слышим усиленный громкоговорителем голос. Подходим и убеждаемся, что он доносится из автомобиля с надписью «Полиция». Люди прислушиваются к свежей информации, узнают о последних событиях в республике, городе, а также о непокоренной путчистами России. Оказалось, что информируют елгавчан члены городского забастовочного комитета. Эта их первая акция, началась в одиннадцать часов утра. Информация прозвучала у торгового центра на улице Паста, у железнодорожного вокзала, на рынке, Центральной площади, в жилмассиве «РАФ», в Озольниках, в поселке «Спартак», у сахарного завода. Забастовочный комитет находится в правлении города, телефон 23157.

Прибыв в райсельхозтехнику, видим, что предприятие замерло. Приостановлен и ремонт помещений, управляющий А. Кивленек на совещании в правлении. Идем

в диспетчерскую, где узнаем, что машины, которые необходимы в хозяйствах на уборке урожая, а также те, которые подвозят молоко, на обычных рейсах. Остальные — застыли на стоянке, как это видно на снимках. Информацию получаем от механика Харалдса Хибманиса: «Урожай надо собрать во что бы то ни стало, поэтому часть водителей и работает. Но в общем коллектив бастует, тут не может быть двух мнений. Поддерживаю правительство Латвийской Республики, действия Ельцина. Горбачев доверие потерял, но распротранять о нем ложь тоже куда не годится».

В редакцию возвращались мимо РАФ, коллектив которого забастовку не включился. Проезжая мимо торгового центра «Парну», мы видели, как на пристройке к нему рабочие таскали кирпичи, вращалась бетономешалка. На остановках стояли люди, ожидая, видимо, какого-нибудь транспорта, некоторые голосовали, но большинство шло пешком. Ни одной военной машины мы не встретили. Еще или уже? Не берусь быть пророком, но думаю, что уже, потому что время всегда на стороне тех, кто понимает и принимает приносимые им перемены.

Е. БЫКОВА.

Фото Г. ТИМЕРМАНИСА.

ЗОНАЛЬНОЕ СОВЕЩАНИЕ НФЛ В БАУСКЕ

дарственной власти в переходный период можно принять, если нет самого важного вывода?

Народофронтцев не удовлетворяет ход приватизации, так как в настоящее время происходит расширение материальных ресурсов, нарушение законности, отсутствие контроля, потому что власть фактически сконцентрирована в руках работников периода стагнации. Если мы правильно не решим вопрос приватизации, экономической независимости мы не получим и полностью расколетса общество.

Мнения разделились в отношении левых и акционерных товариществ, так как слишком легко мы отказались от концепции конверсии собственности НФЛ, где существовала возможность сертификации.

Больше следует думать о защите республики. В январе народ был готов голыми руками защищать Верховный Совет, Совет

Министров, радио, телевидение, почту и телеграф.

Нынешняя таможня не способна полностью выполнять свои функции, отсутствует также должный контроль за работой таможни.

Более дееспособной должна стать дума НФЛ. Чтобы это произошло, необходимо сократить численный состав, и это сокращение должно происходить за счет тех, кого выбирают непосредственно на съезде. Членов думы необходимо выбирать на съездах отделений и потом требовать отчета о проделанной ими работе.

Такие зональные совещания являются важным обменом мнениями, и они должны проводиться регулярно. Они могли бы быть о конкретных вопросах.

И. НОРНИЯ,

член думы НФЛ.

И. ШИМКУС,

руководитель координационного центра краевого объединения.

ЧЕРНЫЕ ГODOVЩИНЫ ИСТОРИИ

ЕЩЕ РАЗ О ПАКТЕ МОЛОТОВА — РИББЕНТРОПА

Прежде всего о самом понятии. Первоначально под пактом Молотова — Риббентропа подразумевали договор о ненападении между СССР и Германией от 23 августа 1939 года. Позднее к нему закономерно присовокупили договор двух стран о дружбе и границе от 28 сентября 1939 года. По мере того, как мировая общественность узнавала о секретных дополнительных протоколах к обоим договорам, их также относили к общему понятию.

Официальные тексты и содержание договора о ненападении между СССР и Германией от 23 августа 1939 года и договора о дружбе и границе от 28 сентября того же года изначально общедоступны. За пределами Советского Союза и стран сферы его влияния или, как обычно говорят, на Западе, с 1948 года известны также дополнительные секретные протоколы к этим договорам. Они были опубликованы в издании Госдепартамента США «Отношения нацистской Германии и Советского Союза с 1939 года по 1941 год. Документы архива Министерства иностранных дел Германии».

Не было бы нужды и у нас напоминать об этом, если бы в послевоенные годы не происходило нечто невероятное. А именно, Советский Союз, непосредственный участник договоров, существование секретных дополнительных протоколов вначале (сколько было возможно) замалчивал.

Чтобы общие суждения несколько персонализировать, позволю себе поделиться с читателем личным опытом. 6 апреля 1989 года в газете «Юрмала» (номер 14) был опубликован мой очерк «Размышления столетия спустя...». В него были включены тексты секретных дополнительных протоколов к обоим названным договорам, а также секретный договор о границе от 10 января 1941 года, который как бы поставил точку к дополнительным протоколам 1939 года по Балтийскому вопросу, как бы завершил, закруглил серию черных сделок накануне и в начале второй мировой войны.

В упомянутом очерке я неоднократно ссылался на международно признанный авторитет профессора института истории Штутгартского университета, доктора Эберхарда Екеля, научная и педагогическая работа которого была посвящена второй мировой войне — ее возникновению, ходу, итогам, урокам.

Ссылка на Екеля появилась потому, что я имел с ним в Риге беседу по этому кругу вопросов еще 21 сентября 1988 года. Но для общности Латувии заключения немецкого ученого не были слишком неожиданными или чрезвычайными, поэтому передача не вызвала, скажем так, особых эмоций.

Зато позднее, когда «Юрмала» в своем русском издании позволила заглянуть в секретные протоколы, от нелатышской части населения нашей Республики, мне, мягко говоря, некоторое время пришлось испытывать основательное давление. Изюм дня в день раздавались настойчивые телефонные звонки, и знакомые, раздраженные, чтобы не сказать больше, голоса объясняли, что они думают о такой «клеветнической статье». Некоторые приходили лично, с энциклопедией под мышкой, с заранее сделанной закладкой на странице, где для наглядности в виде факсимильных копий опубликованы подписанные Вячеславом Молотовым международные договоры. Пусть, мол, я в свою очередь покажу хотя бы один, под которым Молотов подписался бы латынскими буквами. (Упомянутый очерк в газете дополнялся факсимильной копией секретного дополнительного протокола к договору от 23 августа 1939 года, где рядом с подписью министра иностранных дел Германии Иоахима фон Риббентропа видна личная подпись Вячеслава Молотова в латынском написании).

На мои возражения, что и в этом варианте специалисты подтверждают аутентичность подписи

В. Молотова, следовало поучение: если бы мной занялись западные спецслужбы, они получили бы любые мои «аутентичные» подписи! Однако же странно, зачем это спецам западных служб понадобилось заниматься сомнительным латынским вариантом подписи Молотова? Неужто они не могли справиться с вызывающей доверие русской версией?

Все это сопровождалось нападениями на профессора Екеля. Знаю ли я, мол, что превозносимый мною ученый муж пару лет назад написал скверный пасквиль о Советском Союзе, где он приписал Иосифу Сталину слова, которые тот никогда не говорил? К тому же заседание Центрального Комитета (или какое-то другое заседание), на котором эти слова будто бы были сказаны, в названный день вовсе не состоялось.

Со временем эта упорная настойчивость оппонентов начала даже сердить, поэтому с определенным облегчением воспринял сообщение с первого Съезда народных депутатов СССР о том, что создана комиссия для оценки пакта Молотова — Риббентропа. Наконец-то все станет на свои места! Будет преодолено укоренившееся сопротивление открытому рассмотрению исторических фактов, перед силой правды оппозиция вынуждена будет поприйтихнуть, может быть, почувствует и необходимость кое-что переосмыслить.

Но — увы! Многие, наверно, помнят драматические баталлии на втором Съезде народных депутатов СССР в декабре 1989 года, транслировавшиеся по телевидению. Вопреки основательной взвешенной докладу руководителя комиссии Александра Яковлева дебаты выливались, главным образом, в удивительные для всего мира споры об общедоступных вещах: были ли не были секретные дополнительные протоколы? Немного не хватило, чтобы победил взгляд «не было». Как бы выглядел тогда этот съезд в глазах мировой общественности?..

Теперь, когда в очередной раз напоминает о себе черная годовщина, для освежения памяти перечитаем подписанный 23 августа 1939 года в Москве дополнительный протокол (точнее, ту его часть, которая касается Балтии). Свои подписи под ним поставили от имени правительства Германии ее министр иностранных дел Иоахим фон Риббентроп и полномочный представитель правительства СССР, его тогдашний председатель Совета Народных Комиссаров Вячеслав Молотов. Этот протокол был началом, точкой опоры для развязывания дальнейших действий, в результате которых, основываясь на пакте Молотова — Риббентропа, летом 1940 года была распоттана независимость государств Балтии. Итак, читаем:

- «Секретный дополнительный протокол.
- В связи с подписанием пакта о ненападении между Германией и Союзом Советских Социалистических Республик нижеподписавшиеся полномочные представители обеих сторон в конфиденциальных переговорах рассмотрели вопрос об определении сфер взаимных интересов в Восточной Европе. Переговоры дали следующие результаты:
1. В случае территориального и политического пересмотра территорий Прибалтийских государств (Финляндии, Эстонии, Латвии, Литвы) северная граница Литвы означает одновременно раздел сфер влияния Германии и СССР.
 2. В связи с чем обе стороны признают интересы Литвы в районе Вильнюса.
 3. (Статья относится к Польше).
 4. (Относится к Бессарабии).
 5. Обе стороны считают данный протокол сугубо секретным.
- В связи с приведенным текстом необходимо высказать некоторые замечания. Но это в последующих частях публикации.
- Имантс ДЕКШЕНИКС.
(ЛЕТА).

В обществах культуры

ДВЕ «РОТЫ»

В ответ на трагические события 1901 года под Poznanyo в связи с прусскими репрессиями по отношению к детям, запоровавшим и против изучения религии на немецком языке, польская писательница Мария Конопницкая написала стихотворение, начинавшееся словами: «Откуда наш род — земли не оставим!» Стихотворение было напечатано в 1908 году, а спустя два года выдающийся композитор Феликс Новоевский написал к нему музыку.

Отмечая 500-летие битвы под Грюнвальдом в городе Кракове, в момент открытия Грюнвальдского памятника, впервые хорами всей Польши была исполнена эта песня. В то время она называлась «Грюнвальд», потом «Призыв» и, наконец, возвращен ей поэтический оригинал названия «Рота» (текст присяжничества).

Это творение как протест против политики германизации поляков стало выражением патриотических чувств, привязанности к польской земле, языку, идее независимости и веры. «Роту» поют поляки при различных обстоятельствах, как в Польше, так и за ее пределами. Поляки, проживающие в СССР, считают ее своим гимном.

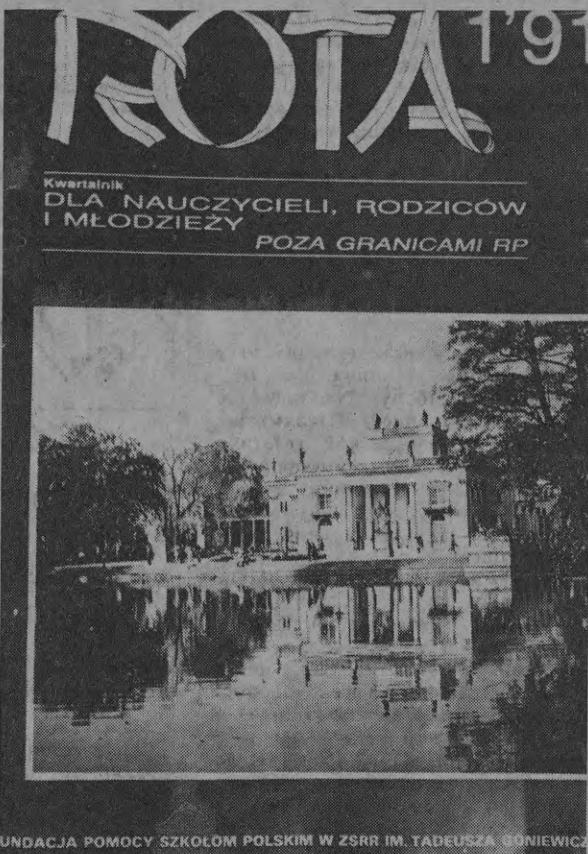
А недавно появилась в Польше вторая «Рота» — это журнал для учителей, родителей и молодежи, проживающих за пределами Польской Республики. Радует глаз его полиграфическое исполнение. Вот несколько рубрик из этого издания: история, культура, обычаи, академия учителя — первая книга — букварь, подбор слов и выражений при изучении языка, рели-

Прекрасный отдых

РЫБАЛКА НА РАССВЕТЕ

Раннее утро обещало погожий день. Над розоватым восходом несколько небольших облаков. Рядом с листком желтой кувшинки, закрыв зеленые лепестки, еще дремлет водяная лилия, за ним — поплавок моей удочки. Слабо вздрогнул красный шарик на его конце. Кому-то в водной глубине захотелось позавтракать предложенной приманкой. Поплавок опять напрягся. Нет, ничего серьезного. Очевидно, мелкий окушок или ершик шалит. С приманкой на крючке ему не справиться.

Летает большая стрекоза. Выдвиг огромные глаза, но не заметив листа аира болотного, прямо лбом ударяется в него и на мгновение, словно одурев, прижимается к тростнику. А поплавок в ту же минуту поднимается вверх и медленно опускается на водную гладь. Все, как полагается. Это уже что-то серьезное. Приманка в эту минуту поднимается с грунтовой поверхности дна, и я предствляю, как толстые мясистые губы рыбы медленно смакуют приманку. Теперь только терпение, терпение и... У каждой рыбы свой захват. Уж по движению поплавка можно судить о том, какая рыба там, в глубине, лакомится червячком на крючке. Терпение необходимо, чтобы выта-



UNDAKJA POMOCY SZKOŁOM POLSKIM W ZSRR IM. TADEUSZA SOBIEWICZA

гния — молитвенники наших прадедов, малая энциклопедия польской культуры на востоке... Издатель этого ежеквартальника — фонд помощи польским школам в СССР имени Тадеуша Шоневича, возглавляемый Юзефом Адамским.

Фонд помощи польским школам в СССР имени Т. Гоневича, как инициатор и финансист «Роты», сделали все, чтобы каждый подписчик и читатель ее получил как можно больше тепла из Польши. Адрес редакции (временный): ежеквартальник «Рота», 20-611 Люблин, ул. Казимежа Велькего, 9/60, тел. 552924. Главный редактор «Роты» Барбара Едынак в своем обращении к читателям сказала: «Пусть «Рота» приветствует каждый польский дом и навеки найдет место в польской библиотеке».

В ближайшее время первый номер этого журнала появится в районной библиотеке, где представится возможность с ним ознакомиться.

Ф. ВЫСОЦКАЯ.

Предлагаем рецепт

ПУДИНГ ИЗ ЧЕРНОГО ХЛЕБА

Тертый черный хлеб — 1 стакан, масло сливочное — 125 г, яйца — 4 шт., сахар-песок — 1 столовая ложка, сметана — 1/2 стакана, лимонная цедра — 1 чайная ложка.

Черный черствый хлеб натирают на терке, стакан готовых крошек заливают растопленным маслом, растирают в однородную массу, постепенно добавляют четыре желтка (по одному), сахар, цедру, сметану. В хорошо перемешанную массу вливают крепко взбитые белки, все осторожно вымешивают и выливают в форму (противень), смазанную маслом. Выпекают при температуре 180—200 градусов.

САЛАТ ИЗ КАРТОФЕЛЯ С ЗЕЛЕНЬЮ

Отварить картофель. В горячий картофель положить мелко нарезанный лук, растертый с солью чеснок, 4 столовые ложки рубленой зелени, масло и деревянным пестиком хорошо истолочь в однородную массу. Добавить нарезанные мелкими кусочками (кубиками) соленые огурцы, хорошо перемешать, посолить по вкусу. Сделать колбаску в виде рулета, положить на селёдочницу, полить майонезом, посыпать рубленой зеленью. Можно украсить по краям свежими помидорами.

10 крупных картофелин, 250 граммов зеленого лука, 2 дольки чеснока, 3—4 соленых огурца, 100 граммов подсолнечного масла, 1/2 банки майонеза, соль по вкусу.

КАРТОФЕЛЬНЫЙ СУП

Картофель сварить и пропустить его через сито, либо сделать пюре, постепенно развести его кипятком. Растворить масло и обжарив лук и морковь до образования коричневой корочки, соедините с картофельным супом-пюре. Добавьте соль, перец и снова варите 5—10 минут. Перед подачей посыпьте суп тертым сыром.

На 800 граммов воды — 4 большие картофелины, 3 столовые ложки масла, 2 луковицы, 2 моркови, 1/2 чайной ложки соли, перец по вкусу, 3 чайные ложки тертого сыра.

САЛАТ ИЗ СТОЛОВОЙ СВЕКЛЫ

500 г свеклы, 40 г шпика, 2 луковицы, 4 столовые ложки творога, соль, сахар, тмин.

Вымытую и очищенную от кожуры свеклу натереть на крупной овощной терке. Шпик натереть маленькими кубиками и поджарить с мелко нарезанным луком. Добавить натертую свеклу и тушить до мягкости в небольшом количестве воды. В конце добавить растертый творог, соль, сахар, толченый тмин по вкусу.

Можно дополнительно посыпать рублеными листьями мяты перечной и подавать к бутербродам, холодным и горячим блюдам.

СОВЕТ ХОЗЯЙКЕ

Свежую булку или хлеб можно нарезать тонкими ломтиками, если перед тем, как резать, нож каждый раз обмокивать в кипяток.

Чтобы в мучном соусе не было комочков, муку надо развести в подсоленной воде.

В. МАРА.

Информирует «01»

При уменьшевшейся жаре стали реже и выезды пожарной охраны. С 12 по 19 августа таких было всего пять. И только однажды пришлось серьезно поработать.

13 августа около 18 часов загорелся лес в районе Гарола. Общими усилиями военнослужащих местной войсковой части, лесной охраны и городской пожарной части пожар удалось локализовать, а потом и потушить на сравнительно небольшой площади. Пострадало около двух гектаров земельного покрова и подлесья, кроны деревьев устояли, и пожар — бо-

лее грозный вид — верховой — не занялся.

15 августа около 17 часов на поле у хутора «Скурстенскола» Сесавской волости загорелся комбайн колхоза «Авангард». Но механизаторы с загоранием справились раньше, чем туда прибыли пожарные.

Остальные случаи похожи на последний выезд недели, когда ночью 18 августа пар из трубы в подвале жилого дома по улице Локу Магистрале, 15 был принят как признак начавшегося пожара.

Я. ЧЕВЕРС.

СПОРТИВНЫЙ КЛУБ ЖДЕТ ВАС!

Уважаемые елгавчане! Для более полного удовлетворения пожеланий жителей города и правильного выбора своей дальнейшей деятельности, народный спортивный клуб «Даугава» проводит опрос населения.

Цель этого опроса — выяснить, каким видом спорта вы хотели бы заниматься, какую сумму из своего семейного бюджета могли бы выделить на занятия в платных группах и какой, исходя из этого, главный вид спорта следует развивать в городе.

Свои ответы и пожелания вы можете подать лично в НСК «Даугава» (ул. Райня, 6) или сообщить по телефону 28540, 26667 — ежедневно с 17.00 до 18.00 до 13 сентября. После ваши данные будут обобщены, исходя из них и наших возможностей, будут формироваться новые секции, платные группы.

Напоминаю, что в народном

спортивном клубе вы можете заниматься в следующих секциях: по баскетболу, волейболу, теннису, настольному теннису, шахматам, шашкам, новусу, легкой атлетике, а также в секциях самообороны, ритмической гимнастики, атлетической гимнастики, ушу, шейпингу и в оздоровительной платной группе.

Принимаются коллективные заявки на аренду спортзала зимой. Имеется возможность для занятий и малочисленных коллективов, они смогут объединяться между собой. Так как не во всех дошкольных учреждениях имеются свои спортзалы, ждем также заявок от детских садов. При аренде зала для членов народного спортивного клуба гарантируются льготы и преимущества. Народный спортивный клуб «Даугава» ждет вас!

М. БИТАНС, заведующий НСК «Даугава».

В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ

1 августа ушел из жизни лейтенант 3-го Елгавского пехотного полка Валдис ВИТОЛС.

Родился 16 августа 1914 года, окончил Елгавскую гимназию герцога Петра, Латвийскую военную школу в 1938 году.

Во время трагических событий в Литене 14 июня 1941 года спасся, убежав в лес. Участвовал в боях сопротивления в Алуксне, в бою под Янькалними. Участвовал в пуске под откос состава с зерном, который при отступлении Красная Армия хотела вывести из Латвии. Под Алуксне был тяжело ранен в живот. Первый раз весть о смерти героического офицера Латвийской армии, который якобы похоронен у железнодорожного полотна у Алуксне, получили его друзья и товарищи по военной школе. Но умелые руки доктора Кеги тогда вырвали его из рук смерти. В Алуксенской больнице в течение 6 месяцев медики боролись за жизнь лейтенанта В. Витолса.

После выздоровления он незамедлительно вернулся в строй, чтобы отомстить за погибших и вывезенных на Восток товарищей. Был несколько раз ранен.

Летом 1944 года участвовал в оборонительных боях за Елгаву, был командиром взвода противотанковых пушек. Второй раз товарищи получили известие о гибели лейтенанта Валдиса Витолса в боях за Елгаву и о том, что похоронен он в Священной роще. Об этом была и публикация в печати. И на эту статью в 1989 году откликнулся уже дважды, якобы похороненный в Латвийскую землю боец и патриот своей Родины, прошедший поля сражений Курземского края, участвовавший в пяти жесточайших сражениях, где вновь был ранен. В 1990 году он приехал в Елгаву, где побывал на могилах легионеров в Священной роще, рассказал о боях в горящей Елгаве.

В 1945 году пошел в лесные братия, потом — лагерь смерти на Дальнем Востоке, где как и на поле боя неоднократно приходи-

лось смотреть в глаза смерти.

По возвращении на родину создал семью с темноволосой девушкой из Курземе, построил дом, дал образование и вывел в люди двух дочерей. Остаток своей жизни провел на хуторе, в кругу семьи. Проявлял активный интерес к судьбе Латвии, переживал трагические события и мысленно был в первых рядах борцов.

В третий раз — но на этот раз уже действительно — смерть унесла бессмертного героя 1 августа сего года. А 6 августа он лег в родную землю. Был похоронен многострадальный, прошедший боевые поля и лагеря смерти, но несломленный офицер Латвийской армии, член Елгавского отделения Латвияс Даугавас Ванаги.

Елгавское отделение Земгалского края Латвияс Даугавас Ванаги.

И. о. редактора А. ПОНЕ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ • ОБЪЯВЛЕНИЯ

РАЗНОЕ

ТРЕБУЮТСЯ



Фирма «ЛАТИО» предлагает: дачи — 24 тыс. руб. — 99 тыс. руб. (в Елгаве), дома — 50 тыс. руб. — 35 тыс. долларов США. Принимаем в продажу: недвижимость от частных лиц, кооперативов и общественных организаций, в том числе незаконченные объекты. Звоните уже сегодня по телефонам: в Риге 216425, в Елгаве 26364.



ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР «ЮРСА» ИНФОРМАЦИЯ ОТ НАСЕЛЕНИЯ НА 21.08.91.

ПРОДАЮТ

Мебель (жилая комната «Кри-мудда-4», кресло-кровать, секции («Агнеса-3; 5», «Лайма-1»), уголок отдыха «Разна», кухонный гарнитур «Арта», спальный гарнитур «Дубна», 2-местную кровать; телевизоры («Садко», «Витязь»); электропилу «Урал»; видео-плеер «Тошиба»; трактор «Т-25»; автоприцеп «Зубренок»; автомашины («ВАЗ-21063», «Фиат-2100»); материал шерстяной; фруктовый сад или меняют на стройт. участ.; земельный участок; ковер (2x3); дойных коров (3-й и 7-й лактации).

ПОКУПАЮТ

Импортную детскую коляску; автомашину ВАЗ.

МЕНЯЮТ

Квартиры на квартиры: 2 на 1 и 1; 3 на 1 и 1. Квартиры на дома: 4 на дом. Дома на дома: хутор (Спартак) на дом (Елгава). Разное: 6 импортных стульев на 3-дверный шкаф; земельный участок (Саласпилс) на ВАЗ-2104, 05, 06, 07, 08, 09; ЗАЗ-96814 на гараж.

К сведению покупателей!

Растительное масло и рыбные консервы на купоны реализуются в следующих магазинах: № 3 — по ул. Стация, 9. № 5 — по ул. Райня, 35. № 10 — по ул. Ленцманя, 4. № 11 — по ул. Терветес, 33. № 14 — по ул. Рупниецибас, 39.

№ 16 — по Лиетувас шоссе, 6. № 32 — по ул. Паста, 51. № 48 — по ул. Бирзес, 21. № 54 — по ул. Мейю цельш, 10. № 55 — по ул. Лиела, 1. № 57 — по ул. Лиела, 34. № 59 — в павильоне на рынке. № 75 — по ул. Католо, 1. № 78 — по ул. Гарозас, 24.

Управление торговли.

Елгавчане!

Покупательские книжки вы можете получить в своем домоуправлении с 8 до 19 часов.

Отдел жилищного хозяйства.

Агрофирма «Накотне» покупает зерно озимых и яровых культур, можно невысушенное и неочищенное. Цена 760 рублей за тонну. Без скидок примесей сорняков и влажности, если зерно не слишком влажное и загрязненное. Предлагать по телефону в Елгаве 77322, 73892, 79122 или лично диспетчерам участков агрофирмы.

Строительная фирма «Кри-стас» предлагает свои услуги по ремонту помещений частных и государственных предприятий. Тел. 46757, спросить Гвинтиса.

ративов и общественных организаций, в том числе незаконченные объекты.

Звоните уже сегодня по телефонам: в Риге 216425, в Елгаве 26364.

1-комн. квартиру; квартиру или дом.

Информационный центр «ЮРСА» коммерческой фирмы «Митавас лайкс» поможет вам найти: — продавца или покупателя; — выгодный вариант при обмене; — клиентам — частных предпринимателей, частным предпринимателям — клиентам.

И ЭТО ВСЕ УДОБНО, ДЕШЕВО И ВЫГОДНО!

Всю конкретную информацию вы можете приобрести в Доме торговли «Драудзиба» на 3-м этаже, тел. 21326, каждый рабочий день с 12.00 до 18.00.

РЕКЛАМА

Низкие цены! Быстрая реализация! Широкий ассортимент товара! Великолепное обслуживание! И это все в магазине фирмы «Старс»!!! Не пройдите мимо, он находится в гостинице «Елгава», на 2-м этаже. Адрес: г. Елгава, ул. Лиела, 6.

В Доме торговли «Драудзиба» предприятием «KS» производится скупка и продажа валюты.

Внимание руководителей организаций, предприятий, кооперативов и индивидуальных застройщиков! «ЗАЛЕНИЕКИ»

принимает заявки на реализацию высококачественного отделочного материала на основе латексовых эмульсий типа «полигран», применяемого для отделки фасадов зданий и внутренних помещений. Материал имеет все современные показатели, экологически чист, имеет допуск для использования в помещениях пищевой промышленности.

Имеем возможность на взаимовыгодных условиях провести ремонтные работы собственными силами, квалифицированными работниками.

Обращаться: «Залениеки». Тел. 74459.

Общество с ограниченной ответственностью «Ритумс» предлагает программы по механизации бухгалтерского учета с персональными компьютерами типа ИБМ: — учет работы автотранспорта, — учет заработной платы, — учет складских материалов и их движения, — расчет амортизации основных средств.

Текст на латышском и русском языках по желанию заказчика. Составляются программы по индивидуальному заказу. Справки по телефону 50300.

срочно пансионату «Елгава»: заведующая складом, электрик 4—5 разряда, слесарь-сварщик 5—6 разряда, слесарь-сантехник 4—5 разряда, водители категории («Б», «С», «Д», РАФ 2203, РА3), санитары, прачки, повар 4—5 категории. Оплата труда — месячная-премиальная. Обращаться в Елгаве по ул. Калнциема цельш, 109. Тел. 49232, 49237.

Елгавской школе ремесел: заместитель директора по воспитательной работе со знанием русского и латышского языков, мастер производственного обучения по специальности, повар для работы в группе латышского потока, парикмахер для работы в группе русского потока, дворник. Обращаться: ул. Академияс, 25, тел. 20305, 26175.

детскому дошкольному учреждению № 17:

воспитатели, помощники воспитателей, музыкальный руководитель, медсестра, повара, кастелянша, прачка, подсобная рабочая. Обращаться: ул. Э. Дарзиня, 14. Тел. 46971, 46955.

Елгавской санитарной школе-интернату № 2: повар, посудомойщица. Тел. 27991, 23989.

МЕНЯЮТ

комплект поршней Д-3 с кольцами на шестерни редуктора М-2140 или редуктор (или соответственно продаю и покупаю). Тел. 50381, вечером.

ПРОДАЮТ

2-месячного бычка. Обращаться: ул. Вискалю, 19 (осмотреть можно в любое время дня).

дешево мотоцикл «ИЖ-Юпитер-3». Обращаться: ул. Стацияс, 13-34.

«Москвич-2141» (новый). Тел. 23179.

автомашину М-2140 (4 года), хладильник «Снайге-12» (6 лет), дешево — луковичы тмвалтанов «Дипломат». Тел. 23981.

спортивный ВАЗ-21011, выдуск 1983 г. Двигатель 1700 см³. Телефон 46927.

срочно недорого

прихожую «Райта», телевизор «Рубин» 54ТЦ 346 «И» с корейским кинескопом (все в упаковке). Тел. 43311, вечером.

видеомагнитофон «Электроника ВМ-12». Тел. 25973, с 17 до 21.

видеомагнитофон «Электроника» ВМЦ-8220. Тел. 22671, после 17.

СОБОЛЕЗНОВАНИЯ

Администрация, профсоюзный комитет управления торговли Елгавского горисполкома выражает глубокое соболезнование работнице магазина № 10 Александр Александровне Рахимзяновой в связи со смертью матери.

Выражаем глубокое соболезнование Федору Константиновичу Шило в связи с тяжелой утратой — смертью жены.

Коллектив завода «Елгавсельмаш».

Выражаем глубокое соболезнование родным Михаила Николаевича Пешкура в связи с его смертью.

Коллектив агрофирмы «Накотне».

НАШ АДРЕС: 229600, Елгава, ГСР, ул. Райниса, 36.

ТЕЛЕФОНЫ: и. о. редактора, ответственный секретарь — 22775, зам. редактора — 21164, редакторы отделов, корреспонденты — 20486, 22633, 28148, 23223, отдел писем — 21356, фотокорреспонденты — 26962, переводчики — 27708, корректоры — 23972, бухгалтерия — 26545. Объявления принимаются по рабочим дням с 9 до 13 и с 15 до 17 часов, телефон — 22722. Опубликованные в газете материалы не всегда отражают мнение редакции.



ИНДЕКС 68158

Газета «Елгава-Зинотайс» (Елгавский вестник) выходит по вторникам, средам, пятницам, субботам по пятницам и средам. Тираж 1400 экз. Цена 17000 — по Латвии, 19000 — за рубежом. Зак. № 1039.

Набрано и отпечатано в Елгавской типографии производственного объединения «Подграфист», 229600, г. Елгава, ул. Райниса, 27. 1 изд. з. Рукопись не возвращается в не возвращаются. Лицензия — 60961.

Офсетная печать.